

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophoniste
présenté par

Elodie JIMENEZ

**Vers le développement d'un outil de mesure des
difficultés et habitudes de lecture chez l'adulte**

MEMOIRE dirigé par

Lucie MACCHI, Maître de Conférences et Orthophoniste, département d'orthophonie, STL,
Université de Lille

Gwendoline MAHE, Maître de Conférences, SCALab, Université de Lille

Lille – 2019

Annexe 1 : Extrait de l'Adult Reading History Questionnaire révisé

Veillez répondre aux questions suivantes :

Quel est votre âge ? _____

Avez-vous comme langue maternelle le français ?

Oui Non

Si vous êtes bilingues, avez-vous parlé le français avec au moins un de vos parents à la maison ?

Oui Non

Dans quelle région habitez-vous ?

Auvergne-Rhône-Alpes
Bourgogne-Franche-Comté
Bretagne
Centre-Val de Loire
Corse
Grand Est
Hauts-de-France
Île-de-France
Normandie
Nouvelle-Aquitaine
Occitanie
Pays de la Loire
Provence-Alpes-Côte d'Azur
Région d'outre-mer
Autre :

LANGAGE ECRIT

Quel diagnostic avez-vous reçu ? Cochez la ou les réponses.

Aucun
Troubles des apprentissages (ex. dyslexie, trouble du langage oral, dyspraxie, déficit d'attention avec/sans hyperactivité)
Surdité/cécité
Problèmes neurologiques (ex. épilepsie)
Troubles psychiatriques
Autre :

Si vous avez reçu un diagnostic de dyslexie, merci de répondre aux questions suivantes, sinon vous pouvez directement aller à la partie SCOLARITE.

A quel âge avez-vous reçu ce diagnostic ? _____

Suite à ce diagnostic, avez-vous bénéficié d'une prise en charge orthophonique ?

Oui Non

Si oui, pendant combien de temps ?

- Moins d'un an
- De 1 à 2 ans
- De 2 à 4 ans
- Plus de 4 ans

Pensez-vous que cette prise en charge vous ait aidé ?

- Presque pas
- Un peu
- Beaucoup
- Enormément

SCOLARITE

Quel est le diplôme le plus élevé que vous ayez obtenu ? _____

Quelle est votre situation actuelle ? Ajoutez un commentaire seulement si vous sélectionnez la réponse.

Etudiant : précisez le niveau (ex. licence, master, BTS)

En situation d'emploi : précisez la profession

Autre : précisez (ex. retraité, au foyer) ; si vous êtes retraité, veuillez préciser votre ancienne profession

Quelle est (ou a été) la profession de votre mère ? _____

Quel est (ou était) le niveau d'études le plus haut de votre mère ? _____

Quelle est (ou a été) la profession de votre père ? _____

Quel est (ou était) le niveau d'études le plus haut de votre père ? _____

Si vous vivez en couple, quel est (ou a été) la profession de votre conjoint(e)? _____

Si vous vivez en couple, quel est le niveau d'études le plus élevé de votre conjoint(e)? _____

A votre connaissance, des membres de votre famille ont-ils eu ou ont-ils des difficultés de lecture ? Cochez la ou les réponses.

- Parents
- Frères/Soeurs
- Oncles/Tantes
- Cousins/Cousines
- Grands-parents
- Autre :

ECOLE PRIMAIRE

Merci de cocher la réponse qui correspond le mieux pour chacune des questions ou affirmations suivantes.

Lorsque vous étiez à l'école primaire, quelle était l'opinion de vos parents vis-à-vis de l'éducation ? L'éducation était :

0-Très importante

Jimenez E, 2019

- 1-Importante
- 2-Moyennement importante
- 3-Peu importante
- 4-Pas importante

Dans quelle mesure avez-vous éprouvé des difficultés pour apprendre à lire à l'école primaire ?

- 0-Pas de difficultés
- 1-Quelques difficultés
- 2-Difficultés modérées
- 3-Beaucoup de difficultés
- 4-Enormément de difficultés

Comment jugeriez-vous votre niveau de lecture par rapport à vos camarades de classe à l'école primaire ?

- 0-Supérieur à la moyenne
- 1-
- 2-Dans la moyenne
- 3-
- 4-Inférieur à la moyenne

Comment définiriez-vous votre vitesse de lecture par rapport à vos camarades de classe de l'école primaire ?

- 0-Plus rapide
- 1-Dans la moyenne
- 2-Légèrement plus lente
- 3-Plus lente
- 4-Beaucoup plus lente

Quand vous étiez à l'école primaire, aimiez-vous lire ?

- 0-Enormément (Activité favorite)
- 1-Beaucoup
- 2-Un peu
- 3-Vous n'aimiez pas
- 4-Vous détestiez/tentiez d'éviter

Quand vous étiez à l'école primaire, combien de livres lisiez-vous pour le plaisir chaque année?

- 0-Plus de 10
- 1-6 à 10
- 2-2 à 5
- 3-1 à 2
- 4-Aucun

Deviez-vous travailler plus que vos camarades de classe pour terminer votre travail ?

- 0-Pas du tout
- 1-A peu près pareil
- 2-Un peu plus
- 3-Plus
- 4-Beaucoup plus

Maintenant, nous allons nous intéresser à la période actuelle.

ACTUELLEMENT

Actuellement, avez-vous (encore) des difficultés pour lire ?

- 0-Pas de difficultés
- 1-Quelques difficultés
- 2-Des difficultés
- 3-Beaucoup de difficultés
- 4-Enormément de difficultés

Comment considérez-vous vos habiletés de lecture par rapport à celle de vos collègues ? Habiletés de lecture par rapport aux collègues :

- 0-Supérieures à la moyenne
- 1-
- 2-Dans la moyenne
- 3-
- 4-Inférieures à la moyenne

Par rapport à vos collègues, avez-vous des difficultés pour terminer un travail écrit ?

- 0-Beaucoup moins
- 1-Moins
- 2-A peu près égal
- 3-Plus
- 4-Beaucoup plus

Lorsque vous comparez votre vitesse de lecture à celle de personnes ayant le même âge et le même niveau d'études que vous, comment vous situez vous ? Vitesse de lecture :

- 0-Supérieure à la moyenne
- 1-
- 2-Dans la moyenne
- 3-
- 4-Inférieure à la moyenne

Comment quantifieriez-vous le temps passé-à lire pour vos études/ votre formation ou votre travail ? Je lis de façon :

- 0-Très Régulière
- 1-Régulière
- 2-Occasionnelle
- 3-Très occasionnelle
- 4-Je ne lis presque jamais

Combien de livres lisez-vous pour le plaisir chaque année ?

- 0-Plus de 10
- 1-6 à 10
- 2-2 à 5
- 3-1 à 2
- 4-Aucun

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION !

Annexe 2 : Lettre d'information

Recherche

Etude des compétences en lecture chez l'adulte dyslexique universitaire

Responsables du projet de recherche : Dr Gwendoline Mahé (SCALab – CNRS UMR 9193), Dr Lucie Macchi (STL – CNRS UMR 8163)
Université de Lille

(Dans ce texte, le masculin est utilisé au sens générique ; il comprend aussi bien les femmes que les hommes.)

Madame, Monsieur,

Nous vous sollicitons pour participer à une étude qui vise à comparer les compétences en lecture ainsi que les compétences associées à la lecture entre des étudiants universitaires dyslexiques et des étudiants ne présentant pas de difficultés de lecture.

Dans ce cadre, vous aurez à effectuer un ensemble de tâches comportementales (i.e., tests visant à évaluer les habiletés de lecture entre autres). L'étude a une durée maximale de 1h30.

Afin de garantir votre anonymat, les données récoltées seront identifiées par un code de participation. Si vous le désirez, vous pourrez être informé des résultats globaux de l'étude. Ceux-ci sont susceptibles de faire l'objet de communications scientifiques. À tout moment durant l'étude, vous avez le droit d'interrompre votre participation et de retirer votre consentement de participation sans avoir à vous justifier. Vous êtes libre de participer ou de refuser de participer à l'étude.

Avantages et bénéfices : cette étude, bien que n'ayant aucun bénéfice pour vous directement, permettra d'approfondir les connaissances sur les difficultés de lecture des personnes dyslexiques avec un niveau d'études universitaires.

Inconvénients et risques éventuels pour les participants : la participation à cette étude ne comporte aucun risque.

Pour toute question supplémentaire portant sur l'étude ou si vous souhaitez connaître les résultats de l'étude lorsqu'elle sera terminée, vous pouvez contacter Gwendoline Mahé ou Lucie Macchi, les responsables scientifiques de l'étude (gwendoline.mahe@univ-lille.fr, lucie.macchi2@univ-lille.fr).

Nous vous remercions beaucoup pour votre participation.

Fait à :

Date.....

Signature du participant :

Annexe 3 : Consentement de participation

Recherche

Etude des compétences en lecture chez l'adulte dyslexique universitaire

Responsables du projet de recherche : Dr Gwendoline Mahé (SCALab – CNRS UMR 9193), Dr Lucie Macchi (STL – CNRS UMR 8163)
Université de Lille

(Dans ce texte, le masculin est utilisé au sens générique ; il comprend aussi bien les femmes que les hommes.)

Consentement de participation à la recherche

M. /Mme Nom : Prénom :

Date et lieu de naissance :

Adresse :

Tél. :

Il m'a été proposé de participer à l'étude : Etude des compétences en lecture chez l'adulte dyslexique universitaire. Les responsables de l'étude, Gwendoline Mahé et Lucie Macchi, investigateurs, m'ont précisé que je suis libre d'accepter ou de refuser. Afin d'éclairer ma décision, j'ai reçu et compris les informations suivantes :

- 1) Je pourrai à tout moment interrompre ma participation si je le désire, sans avoir à me justifier.
- 2) Je pourrai prendre connaissance des résultats de l'étude dans sa globalité lorsqu'elle sera achevée.
- 3) Les données recueillies demeureront strictement confidentielles.

Compte-tenu des informations qui m'ont été transmises :	OUI	NON
<i>Je coche les cases appropriées en fonction de ma volonté (OUI / NON)</i>		
1. J'accepte librement et volontairement de participer cette étude à laquelle je peux me retirer librement à tout moment sans justifications.	θ	θ
2. J'autorise l'utilisation des données à des fins scientifiques et la publication des résultats de la recherche dans des revues ou livres scientifiques, étant entendu que les données resteront anonymes et qu'aucune information ne sera donnée sur mon identité.	θ	θ

3. J'autorise l'utilisation des données à des fins pédagogiques (cours et séminaires de formation d'étudiants ou de professionnels soumis au secret professionnel).	θ	θ
--	---	---

Date :

Date :

Signature du participant :
:

Signature de l'investigateur

.....
.....

Un exemplaire pour l'investigateur et un exemplaire pour le participant

Annexe 4 : Réponses à l'ARHQ-R

Questions période primaire

	Lorsque vous étiez à l'école primaire, quelle était l'opinion de vos parents vis-à-vis de l'éducation ?	Comment qualifieriez-vous votre attitude vis-à-vis de l'école ?	Dans quelle mesure avez-vous éprouvé des difficultés pour apprendre à lire à l'école primaire ?	Avez-vous eu besoin d'une aide extérieure pour apprendre à lire à l'école primaire ?	Comment qualifieriez-vous votre niveau de lecture par rapport à vos camarades de classe de l'école primaire ?	Comment définiriez-vous votre vitesse de lecture par rapport à vos camarades de classe de l'école primaire ?
MOY CA	0,5	1	0,5	0,75	1,75	0,88
ET CA	0,53	1,07	0,76	1,04	0,47	0,64
MOY DYS	0,38	2,63	2,25	2	3,13	2,88
ET DYS	0,52	1,19	1,39	1,51	0,83	1,36
Tests-t	<i>ns</i>	**	**	<i>ns</i>	***	**

Note. *ns* = non significatif; * = $p < .05$; ** = $p < .01$, *** = $p < .001$. CA = population contrôle, DYS= population dyslexique. ET = écart-types, MOY = moyenne.

	Aimez-vous lire ?	Combien de livres lisez-vous pour le plaisir chaque année ?	Dans quelle mesure, avez-vous eu des difficultés pour apprendre l'orthographe ?	Quand vous étiez enfant, aviez-vous tendance à inverser l'ordre des lettres ou des chiffres ?	Quand vous étiez enfant, avez-vous eu des difficultés à apprendre les noms des lettres et/ou des couleurs ?	Deviez-vous travailler plus que vos camarades de classe pour terminer votre travail ?	Score primaire
MOY CA	1,88	1,63	1,25	1	0,38	1,13	12,63
ET CA	1,13	1,41	1,28	1,20	0,74	0,83	6,57
MOY DYS	2	1,63	3,38	3,38	1,5	3,25	28,38
ET DYS	1,60	1,60	1,06	1,06	1,51	1,49	9,41
Tests-t	<i>ns</i>	<i>ns</i>	**	***	<i>ns</i>	**	**

Note. *ns* = non significatif; * = $p < .05$; ** = $p < .01$, *** = $p < .001$. CA = population contrôle, DYS= population dyslexique. ET = écart-types, MOY = moyenne.

Questions période actuelle

	Actuellement, avez-vous (encore) des difficultés pour lire ?	Avez-vous besoin d'une aide extérieure pour lire ?	Comment considérez-vous vos habiletés de lecture par rapport à celles de vos collègues ?	Par rapport à vos collègues, avez-vous des difficultés pour terminer un travail écrit ?	Quelle est votre attitude face à la lecture ?	Lorsque vous comparez votre vitesse de lecture à celle de personnes ayant le même âge et le même niveau d'études que vous, comment vous situez-vous ?	Comment quantifieriez-vous le temps passé à lire pour vos études, votre formation ou votre travail ?
MOY CA	0	0	1,63	1,38	0,88	1,88	2
ET CA	0	0	0,74	0,74	0,83	0,64	1,07
MOY DYS	1,13	0	1,88	2,63	0,88	2,5	0,75
ET DYS	0,64	0	0,64	0,92	1,13	1,19	1,03
Tests -t	***		ns	**	ns	ns	*

Note. ns = non significatif; * = $p < .05$; ** = $p < .01$, *** = $p < .001$. CA = population contrôle, DYS= population dyslexique. ET = écart-types, MOY = moyenne.

	Actuellement, avez-vous (encore) des difficultés pour lire ?	Avez-vous besoin d'une aide extérieure pour lire ?	Comment considérez-vous vos habiletés de lecture par rapport à celles de vos collègues ?	Par rapport à vos collègues, avez-vous des difficultés pour terminer un travail écrit ?	Quelle est votre attitude face à la lecture ?	Lorsque vous comparez votre vitesse de lecture à celle de personnes ayant le même âge et le même niveau d'études que vous, comment vous situez-vous ?	Comment quantifieriez-vous le temps passé à lire pour vos études, votre formation ou votre travail ?
MOY CA	0	0	1,63	1,38	0,88	1,88	2
ET CA	0	0	0,74	0,74	0,83	0,64	1,07
MOY DYS	1,13	0	1,88	2,63	0,88	2,5	0,75
ET DYS	0,64	0	0,64	0,92	1,13	1,19	1,03
Tests-t	***		ns	**	ns	ns	*

Note. ns = non significatif; * = $p < .05$; ** = $p < .01$, *** = $p < .001$. CA = population contrôle, DYS= population dyslexique. ET = écart-types, MOY = moyenne.